

【全新增修版】

內附 CD-ROM :

1. 電腦互動光碟
2. 全文朗讀 MP3
3. 全新創作福音歌曲

聖經—神充滿能力與智慧的話語

看聖經 學英語

詩篇與箴言

Learning English with the Bible

*Respect and obey the LORD!
This is the beginning of wisdom.*

Proverbs 9:10a

敬畏耶和華是智慧的開端。

箴言 9:10a

一同分享你我生命的饗宴
有豐富的賞析與生活應用
本書精選聖經智慧的詩章，，。

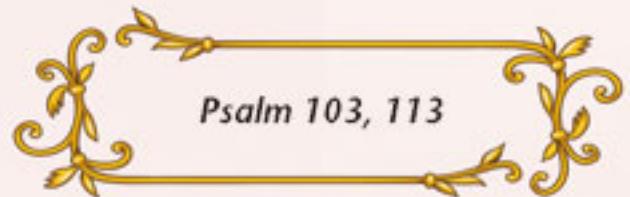


LiveABC

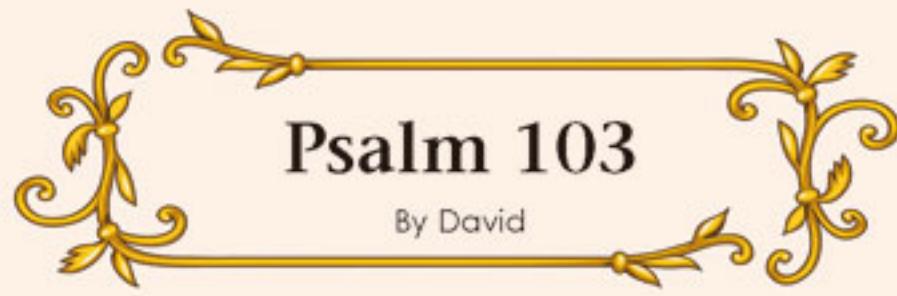
英語數位學習第一品牌

1

神的慈愛

God's MercyPsalm 103, 113

*The Lord is merciful!
He is kind and patient,
and his love never fails.*



Psalm 103

By David

- With all my heart I praise the LORD,
and with all that I am I praise his holy name!
 - With all my heart I praise the LORD!
I will never forget how kind he has been.
- The LORD forgives our sins, heals us when we are sick,
and protects us from death.
His kindness and love are a crown on our heads.
- Each day that we live, he provides for our needs
and gives us the strength of a young eagle.
- For all who are mistreated, the LORD brings justice.
 - He taught his Law to Moses
and showed all Israel what he could do.
- The LORD is merciful! He is kind and patient,
and his love never fails.
- The LORD won't always be angry and point out our sins;
he doesn't punish us as our sins deserve.
 - How great is God's love for all who worship him?
Greater than the distance between heaven and earth!
 - How far has the LORD taken our sins from us?
Farther than the distance from east to west!



詩篇 103 篇
大衛的詩

• 我的心哪，你要稱頌耶和華！

凡在我裏面的，也要稱頌他的聖名！

• 我的心哪，你要稱頌耶和華！

不可忘記他的一切恩惠！

• 他赦免你的一切罪孽，醫治你的一切疾病。

他救贖你的命脫離死亡，

以仁愛和慈悲為你的冠冕。

• 他用美物使你所願的得以知足，

以致你如鷹返老還童。

• 耶和華施行公義，為一切受屈的人伸冤。

• 他使摩西知道他的法則，

叫以色列人曉得他的作為。

• 耶和華有憐憫，有恩典，不輕易發怒，

且有豐盛的慈愛。

• 他不長久責備，也不永遠懷怒。

他沒有按我們的罪過待我們，也沒有照我們的罪孽報應我們。

• 天離地何等的高，他的慈愛向敬畏他的人也是何等的大！

• 東離西有多遠，他叫我們的過犯離我們也有多遠！

With all my heart I praise the LORD, and with all that I am I praise his holy name! With all my heart I praise the LORD! I will never forget how kind he has been. The LORD forgives our sins, heals¹ us when we are sick, and protects² us from death. His kindness and love are a crown³ on our heads.

我的心哪，你要稱頌耶和華！凡在我裏面的，也要稱頌他的聖名！我的心哪，你要稱頌耶和華！不可忘記他的一切恩惠！他赦免你的一切罪孽，醫治你的一切疾病。他救贖你的命脫離死亡，以仁愛和慈悲為你的冠冕。

1. **heal** v.

[hil]

治療

Some plants can be used to **heal** illnesses.

一些植物可以當成藥品，拿來治病。

比較 > **heal** vs. **cure**

heal 和 **cure** 都是「治療」的意思，不過，**heal** 特別指傷口 (injury, wound) 的治癒，而 **cure** 多指「病癒」的意思。例如：

His wounds **healed** gradually.

他的傷口漸漸癒合了。

There still isn't a **cure** for AIDS.

愛滋病至今仍無法治癒。

延伸 另外一個和 **heal** 發音相似的字，是 **heel**，中文是「腳後跟」的意思。在舊約聖經中，人類犯罪後，上帝對蛇說，“Because of what you have done, you will be the only animal to suffer this curse—For as long as you live, you will crawl on your stomach and eat dirt. You and this woman will hate each other; your descendants and hers will always be enemies. One of hers will strike you on the head, and you will strike him on the **heel**.”

你既做了這事，就必受咒詛，比一切的牲畜野獸更甚；你必用肚子行走，終身吃土。我又要叫你和女人彼此為仇；

2. **protect** *v.*

[prə'tekt]

保護

你的後裔和女人的後裔也彼此為仇。女人的後裔要傷你的頭；你要傷他的腳跟。

My older brother always **protects** me from the monsters that live under my bed.

我哥哥總是保護我，不讓我受床底下怪物的侵擾。

衍 **protection** *n.* 保護

延伸 請注意，protect 往往和 from 連用，意思是「保護……不受……的侵害」。

3. **crown** *n.*

[kraun]

王冠

After the princess became a queen, she wore a beautiful **crown** on her head every day.

公主成為皇后後，她每天在頭上戴了一頂美麗的王冠。

衍 **crown** *v.* 加冕

Each day that we live, he provides⁴ for our needs⁵ and gives us the strength⁶ of a young eagle⁷. For all who are mistreated⁸, the LORD brings justice⁹. He taught his Law to Moses and showed all Israel what he could do. The LORD is merciful¹⁰! He is kind and patient¹¹, and his love never fails.

他用美物使你所願的得以知足，以致你如鷹返老還童。耶和華施行公義，為一切受屈的人伸冤。他使摩西知道他的法則，叫以色列人曉得他的作為。耶和華有憐憫，有恩典，不輕易發怒，且有豐盛的慈愛。

4. **provide** *v.*

[prə'veɪd]

供應

Katie **provides** her cat with food, water, toys, love, and a very comfortable place to live.

凱蒂供給食物、飲水、玩具和關愛給她的貓，還提供了舒服的地方讓牠住。

衍 **provision** *n.* 供應

衍 **providence** *n.* 天命，天意

延伸 provide 往往和 with 連用，後面加的是「提供的東西」，如果 provide 後面加的是 for，表示是「為……人提供」，例如：

She **provides** her children **with** food and clothing.
她提供她的孩子食物和衣服。

Charlie tried to earn more money to **provide** a better life **for** his large family.

查理試著賺更多錢，以供應他的大家庭更好的生活。

另外，誠如剛剛所提，provide 的衍生字，providence 是指宗教上的天命，天意，例如：

Providence provided me with two tickets for the soccer game.

天命安排了兩張足球票給我。

5. **need** *n.*

[nid]

需要

When we are children, our **needs** are usually taken care of by adults.

小的時候，我們的需要通常由大人照料。

衍 **needy** *adj.* 貧窮的

比較 **need** vs. **want**

need 和 want 不一樣，need 是「需要」，want 的意思則是「想要」。例如：

What you **want** is not necessarily what you **need**.
你想要的不見得是你需要的。

6. **strength** *n.*

[strenθ]

力量

Wonder Woman has the **strength** to lift a car. She can also fly.

神力女超人有舉起車子的力量，她還會飛。

比較 **strength** vs. **power**

strength 和 power 都是「力量」的意思，不過，雙方的定義還是稍有差距。前者的意思是「心理或生理有能力做到某事」，而後者是指「力量」或是「權力」的意思。例如：

He has enough **strength** to move that table by himself.

他有足夠的力量搬動桌子。

The president has the **power** to make decisions concerning national defense.

總統有權利做關於國防方面的決定。

7. **eagle** *n.*

[ɪgl]

老鷹

Even from its perch high in the tree, the **eagle** could still see the mouse running along the trail.
即使棲息在很高的樹上，老鷹仍可以看到在小徑上奔跑的小老鼠。

延伸 另外 **eagle eye** 「老鷹銳利的眼睛」，可以用來形容目光銳利的人。例如：

The manager's **eagle eye** sees even the smallest mistake.
經理的目光銳利可以看到最細微的錯誤。



比較 **eagle** vs. **eager**

eagle 是「老鷹」的意思，而 **eager** 是形容詞，為「急切的；熱切的」意思。例如：

He is **eager** to learn a new language.
他很急切地想學新的語言。

8. **mistreated** *adj.*

[mɪ'strɪtɪd]

受虐的

Mistreated children often grow up to be adults who mistreat others.

受虐兒長大後常常虐待他人。

衍 **mistreat** *v.* 虐待

延伸 **mis-** 是拉丁文的字首，帶有「壞；錯誤」的意思，所以 **mis-** 開頭的字，都可能帶有負面的意思，例如：

- **misbehavior** *n.* 不禮貌 • **misunderstand** *v.* 誤解
- **miscarriage** *n.* 流產 • **misuse** *v.* 濫用；誤用
- **misfortune** *n.* 不幸
- **misjudgment** *n.* 錯誤的判斷

9. **justice** *n.*

['dʒʌstɪs]

正義

The police said the murderer would be brought to **justice**.
警察說這兇手將會受到正義的判決。

衍 **just** *adj.* 正義的

10. **merciful** *adj.*

['mə:sifəl]

慈愛的、仁慈的

Melinda's parents were **merciful** with Melinda, even when she behaved badly.

瑪琳達的父母對瑪琳達很慈愛，即使在她不乖的時候也是如此。

衍 **mercy** *n.* 慈悲、仁慈

反 **merciless** *adj.* 毫無慈悲的

16. **scorching** *adj.*
['skɔ:tʃɪŋ]
燒焦的

bloom 作名詞用時，還有一個很常見的片語 *be in bloom*，也是「開花」的意思。例如：
The roses **are in full bloom**.
玫瑰花現在盛開。

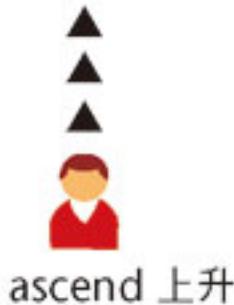
17. **wither** *v.*
['wɪðə]
枯萎

The **scorching** heat has killed 48 people in the past two days.
熱浪在過去兩天已經奪走了四十八條人命。

18. **descendant** *n.*
[dɪ'sendənt]
後裔

He was a direct **descendant** of Thomas Edison.
他是湯瑪斯·愛迪生的直系後裔。
衍 **descend** *v.* 下降；是……的後裔
反 **ancestor** *n.* 祖先

延伸



上升與下降的觀念應用在數字排列上就是 **ascending order** 遞增排列和 **descending order** 遞減排列。例如：
3.5 and 9 are arranged in **ascending order**.
3,5,9是以遞增排列。
9.5 and 3 are arranged in **descending order**.
9,5,3是以遞減排列。

19. **faithfully** *adv.*
['feθfəli]
信實地、忠實地

Cindy's dog follows her **faithfully** wherever she goes, even to the bathroom.
無論辛蒂走到哪裡，她的狗都忠實地跟著她，甚至當她去洗手間的時候也是如此。
反 **faithless** *adj.* 不信實的
衍 **faith** *n.* 信心

All of you mighty²⁰ angels, who obey God's commands²¹, come and praise your LORD! All of you thousands who serve and obey God, come and praise your LORD! All of God's creation and all that he rules, come and praise your LORD! With all my heart I praise the LORD!

聽從他命令、成全他旨意、有大能的天使，都要稱頌耶和華！你們作他的諸軍，作他的僕役，行他所喜悅的，都要稱頌耶和華！你們一切被他造的，在他所治理的各處，都要稱頌耶和華！我的心哪，你要稱頌耶和華！

20. **mighty** *adj.*

['maɪtɪ]

強大有力的

Grizzly bears are huge, **mighty** creatures that can easily kill you with one swipe of the paw.

灰熊是巨大、強而有力的動物，手掌一揮，便可置你於死地。

衍 **might** *n.* 力量

延伸 有一些名詞後面加了 *y* 以後，就變成了意思相近的形容詞。除了 **mighty** 出自於 **might** 之外，下列常用的單字的構成，也是相同道理：

bump *n.* 碰撞 → **bumpy** *adj.* 頸簸的

fault *n.* 錯誤 → **faulty** *adj.* 有缺點的；不完美的

salt *n.* 鹽 → **salty** *adj.* 有鹹味的

trend *n.* 趨勢 → **trendy** *adj.* 流行的

word *n.* 文字 → **wordy** *adj.* 冗長的

基礎物理公式， $F = m \times a$ （作用力等於質量乘以加速度），等號右邊的 *m* 是「質量」，英文是 *mass* 的意思。*a* 代表的是「加速度」，英文是 *acceleration* 的意思。所以這個公式各個簡寫的代表是： $F = m \times a$
Force is equal to mass times acceleration.
力等於質量乘以加速度

21. **command** *n.*

[kə'mænd]

命令

Mom gave us the **command** to clean our rooms; otherwise, we would not be allowed to play outside.

媽媽給我們下個命令要我們整理房間，否則我們不能去外面玩。

Shout²² praises to the LORD! Everyone who serves him, come and praise his name. Let the name of the LORD be praised now and forever. From dawn²³ until sunset the name of the LORD deserves to be praised. The LORD is far above all of the nations; he is more glorious²⁴ than the heavens. No one can compare with the LORD our God.

你們要讚美耶和華！耶和華的僕人哪，你們要讚美，讚美耶和華的名！耶和華的名是應當稱頌的，從今時直到永遠！從日出之地到日落之處，耶和華的名是應當讚美的！耶和華超乎萬民之上；他的榮耀高過諸天。誰像耶和華——我們的神呢？

22. **shout** *v.*

[ʃaʊt]

大喊

If you don't stop shouting, you're going to wake your grandmother up from her nap.

如果你不停止大喊，你會把奶奶從午睡中吵醒。

延伸 大喊不一定是負面的意思，例如有一首基督教歌曲

「Shout to the Lord」就不是「對主大叫」，而是「向主歡呼」的意思。

23. **dawn** *n.*

[dəʊn]

黎明；清晨

We'll meet at dawn tomorrow and ride our bikes to the park.

我們明天清晨碰面，一起騎單車去公園。

24. **glorious** *adj.*

[ˈglorɪəs]

榮耀的；輝煌的

Our school's baseball team won a glorious victory.

我們學校的棒球隊贏得了輝煌勝利。

衍 *glory* *n.* 榮耀

延伸 -ous 是拉丁文的形容詞字尾，很多名詞後面加了 -ous 後，就變成形容詞，例如：

danger *n.* 危險 → *dangerous* *adj.* 危險的

fame *n.* 名聲 → *famous* *adj.* 有名的

fury *n.* 憤怒 → *furious* *adj.* 憤怒的

joy *n.* 喜樂 → *joyous* *adj.* 喜樂的

poison *n.* 毒藥 → *poisonous* *adj.* 有毒的

His throne²⁵ is high above, and he looks down to see the heavens and the earth. God lifts the poor and needy from dust and ashes²⁶, and he lets them take part in ruling his people. When a wife has no children, he blesses her with some, and she is happy. Shout praises to the LORD!

他坐在至高之處，自己謙卑，觀看天上地下的事。他從灰塵 拾舉貧寒人，從糞堆中提拔窮乏人，使他們與王子同坐，就是與本國的王子同坐。他使不能生育的婦人安居家中，為多子的樂母。你們要讚美耶和華！

25. **throne** *n.* [θron]
寶座

Actually, Queen Anne liked sitting on the couch better than on her **throne**.
事實上，安妮皇后喜歡坐在沙發上，勝於坐在她的寶座上。

比較 **throne** vs. **thorn**

throne 是「寶座」的意思，除了指實際的寶座，也可以指國王即位。例如：

Queen Victoria came to the **throne** in 1837.
維多利亞女皇在1837年即位。

thorn [θɔrn] 是「刺」的意思，例如：

Every rose has its **thorn**.
玫瑰都有刺。

26. **ash** *n.* [æʃ]
灰塵

Bill cleaned the **ashes** out from the fireplace.
比爾從壁爐中清出灰塵。

名言 有一句話叫做「塵歸塵，土歸土」，英文是 *Ashes to ashes, dust to dust*. 這句話出自於創世記3章19節，原文是：

By the sweat of your face you shall eat bread, till you return to the ground, for out of it you were taken; for you are dust, and to dust you shall return. (English Standard Version)

你必汗流滿面才得糊口，直到你歸了土，因為你是從土而出的。你本是塵土，仍要歸於塵土。

延伸 電影《亂世佳人》(Gone with the Wind) 中，郝思嘉(Scarlett O'Hara) 暗戀的對象，名字和 ash 有一點像，中文翻成「衛希禮」，英文是 Ashley Wilkes。

1. We are made of dust.【**be made of** 以……構成】

很多人都認識 make 這個英文單字，知道這個字是「做」的意思，不過，正因為這個字相當常用，也因此衍生出很多複雜的片語。例如，本段經文中，作者大衛提到 we are made of dust，就是 make 的一個常見片語。

片語 **be made of** 的意思，是「以……所構成」，of 後面加的是「所構成的原料」。本單元提到的 we are made of dust，就是指「我們人類是由塵土構成的。」

單元出現另一個常見的片語 **flesh and bone**，意思就是「血肉之軀」。瑪丹娜（Madonna）在寫給自己女兒的歌曲〈小星星〉（Little Star），其中提到她的女兒是 made of flesh and bones，意思就是「以血肉之軀構成」。

對 **made of** 的意思有初步的了解後，細心的讀者可能發現，還有另一個片語 **be made from** 也有同樣的意思。那麼，雙方的差別在哪裡呢？

be made of 是表示成品和原料，在本質上並沒有改變。不過，**be made from** 是表示，原料變成成品之後，雙方的本質已經不再相同。請見右方表格說明：

物理作用
成品 be made of 原料
This <u>chair</u> is made of <u>wood</u> . 成品 原料 椅子是木頭製造的。

化學作用
成品 be made from 原料
Red wine is made from <u>grapes</u> . 成品 原料 紅酒是葡萄做成的。

2. All of you mighty angels, who obey God's commands, come and praise your LORD!

【All of you 你們全體】

這是個常見的句型，或許讀者會感到些許疑惑，為什麼要用 *all of you*，而不用 *you all* 呢？

其實，*all of you* 和 *you all* 意思差不多，都是「你們全體」的意思，不過，雙方的差別在於，*all of you* 帶有限定範圍的感覺，就是「你們這群裡面的所有人」，而 *you all* 則沒有特別強調任何範圍，而僅是泛指「你們全體」。

以馬太福音26章20至21節為例，當耶穌在和門徒一同用餐時，他預言其中一個門徒要背叛他，因此他說：

When Jesus was eating with his twelve disciples that evening, he said, "One of you will surely hand me over to my enemies."

到了晚上，耶穌和十二個門徒坐席。正吃的時候，耶穌說：「我實在告訴你們，你們中間有一個人要賣我了。」

他在這裡用 *one of you*，而非 *one*，是因為耶穌限定了範圍，表示背叛他是十二門徒中的其中一名，而非任一不知名的人士。

順帶一提的是，美國南方人在說 *you all* 的時候，很喜歡讀成 *y'all*。

回到本文句型，要使用這種限定用法時，如果 *of* 後面加的是普通名詞，前面要記得加 *the*，如果是人稱代名詞，則不加 *the*。另外，動

詞的單複數，是由 *of* 前面的字決定。例如，*none of you* 和 *one of you* 後面都加單數動詞。

none	of	you	單數動詞
one		the dogs	

none of you



one of you



two	of	you	複數動詞
several			
some			
many			
most			
all			

two of you



several of you



some of you



many of you



most of you



all of you



With all my heart I praise the LORD, and with all that I am I praise his holy name!

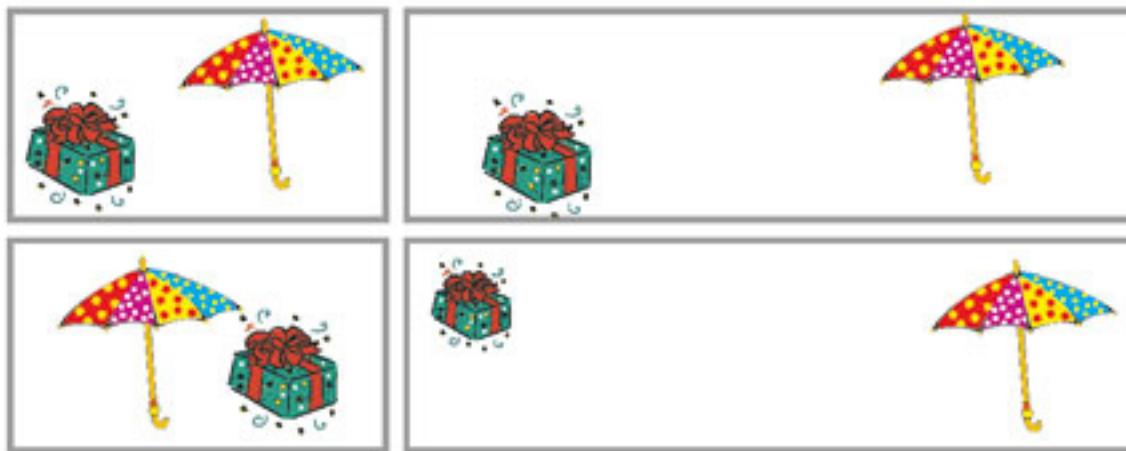
對於學習英文的人而言，介系詞應該頗令人頭痛。想要將英文學得很道地，就必須了解介系詞的用法。而介系詞無所不在，例如，本段經文出現的第一個字，就是介系詞 with，並在本單元中，出現就有六次之多，若進一步了解 with 的基本用法，相信將有助於對此段經文的了解。

①

with 的原意是「鄰近；附近」的意思，但是，並沒有特別規範距離的遠近。

Ex: Put Jen's gift with Ben's umbrella. 把珍的禮物放在班的雨傘附近。

讀者無法從這個句子判別，珍的禮物離班的雨傘有多遠或是多近。由於「附近」的原意，衍生出 with 的很多意思。



②

with 表示「一起」(used to say that two or more people or things are together in the same place)，當英文句子出現 with 的時候，可以想像，with 後面的東西，是在前面東西的附近東西的附近。

Ex: Jeff came to Kim's place with Susan. 傑夫跟蘇珊一起去金的家。

You'd better take an umbrella with you. 你最好帶把傘去。

Bryan lives with Matt. 布萊恩和麥特住在一起。

第一句的感覺，就是傑夫和蘇珊去金的家時，兩個人距離很近。而第二句也是一樣，出門的時候帶傘，表示傘不離身。最後，布萊恩和麥特同住，在兩個人同處一個屋簷下的情況下，雙方當然離得很近。

3

with 表示「歸屬、擁有或帶著」（*having, possessing, or carrying something*）。不同於前面所述，兩者雖然距離很近，但卻是分開的個體，在這有彼此相屬的意味。

Ex: a book with a black cover 一本有黑色封面的書

The woman with the hat is Lucy. 那戴著帽子的女生是露西。

What's wrong with Diane? 黛安怎麼了？

上面這三句，都有「附屬」的感覺，以第一句的書本為例，封面是書本的一部分，所以封面附屬於書本的。第二句的帽子是露西的資產，所以屬於露西的。第三句中，說話者認定黛安有狀況，所以此狀況是出於黛安，因此屬於黛安。

4

with 還可以表示「關係」，是怎樣的關係，則是靠前面動詞的意思決定。

Ex: Sam fell in love with Tammy. 山姆愛上了譚美。

Leo doesn't agree with Matt. 里歐和麥特意見不合。

Kenny quarreled with Esther last night. 肯尼昨天晚上和愛絲特吵架。

從上面的句子可已知道，每個句子中，彼此的關係。例如，山姆和譚美的關係，就是彼此相愛。里歐和麥特的關係，是他不同意麥特。而肯尼和愛絲特的關係，則是雙方吵了起來。

5

with 表示「藉著；使用」的意思。

Ex: Dina replaces a broken cup with a new one. 蒂娜用新的杯子取代破的。

Mia wrote the letter with a fountain pen. 米雅用鋼筆寫信。

Eugene fills the cup with good wine. 尤金用好酒注滿杯子。

第一個句子，是藉著某物取代另外一物，第二個句子，則是「工具」的使用。第三個句子，則是用好酒裝滿杯子。

除了上面的例子之外，本單元經文 *with all my heart*，意思是「用我的全心」。除了本節經文之外，聖經中還有另一節著名的經節，同樣的用法，強調出基督徒的最大的誠命：

Love the Lord your God with all your heart, soul, and mind.

你要（用）全心、全情、全意愛主一你的上帝。（馬太福音22章37節）

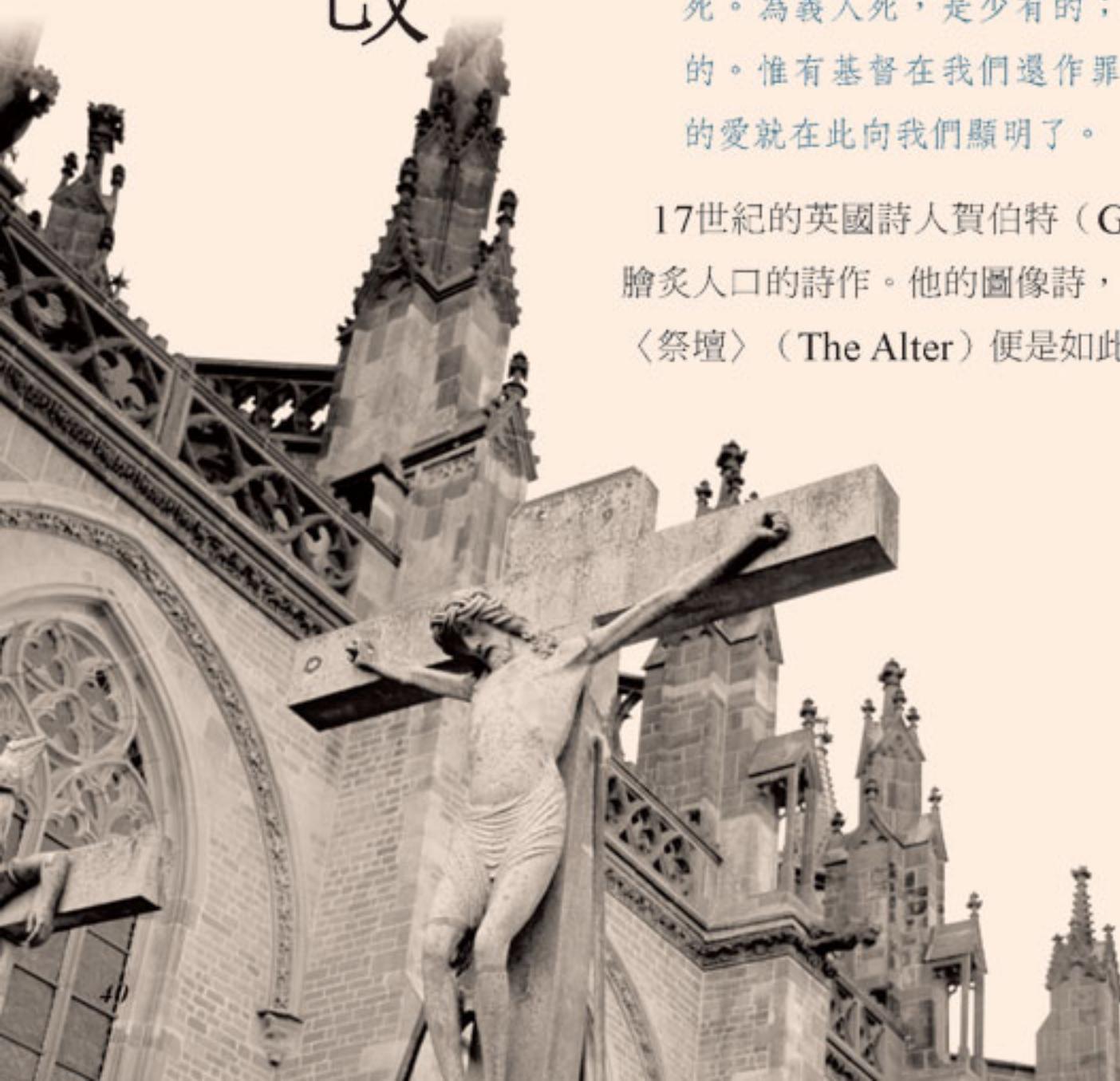
神的慈愛與人的悔改

「神是愛」，或是「神對人充滿慈愛」，常令非基督徒感到無法理解，這是因為聽者沒有意識到自己是有罪的、缺乏的，需要悔改接受神的救恩。在詩篇 103 篇提到，「天離地何等的高，他的慈愛向敬畏他的人也是何等的大！東離西有多遠，他叫我們的過犯離我們也有多遠！」就顯示了神對人深厚的慈愛。同樣，在羅馬書 5 章 6 節至 8 節也提出了類似的看法：

Christ died for us at a time when we were helpless and sinful. No one is really willing to die for an honest person, though someone might be willing to die for a truly good person. But God showed how much he loved us by having Christ die for us, even though we were sinful.

因我們還軟弱的時候，基督就按所定的日期為罪人死。為義人死，是少有的；為仁人死，或者有敢做的。惟有基督在我們還作罪人的時候為我們死，神的愛就在此向我們顯明了。

17世紀的英國詩人賀伯特（George Herbert）留下不少膾炙人口的詩作。他的圖像詩，常常呼應主題，例如，作品〈祭壇〉（The Alter）便是如此：



The Altar

*A broken ALTAR, Lord thy servant rears,
Made of a heart, and cemented with teares:
Whose parts are as thy hand did frame;
No workmans tool hath touch'd the same
A HEART alone
Is such a stone,
As nothing but
Thy pow'r doth cut.
Wherefore each part
Of my hard heart
Meets in this frame,
To praise thy Name:
That if I chance to hold my peace,
These stones to praise thee may not cease.
O let thy blessed SACRIFICE be mine,
And sanctifie this ALTAR to be thine.*

祭壇

主啊，由你僕人舉起，破碎的祭壇
是由心為材料，眼淚築成：
每一部份皆由你手所造，
並非出於任何工匠之手
唯一以心
當成磐石
並非出於他人
而是你來裁切
不論我心的
哪一部分
都符合你手設計
為了要讚揚你名
因此，若我能持守平安
這些石塊將讚美你，永不停歇
喔，請讓你有福的犧牲歸於我
並讓這個成聖的祭壇歸於你。

賀伯特的詩表現了，因為人的悔改，並願意全心追隨耶穌的時刻，就是我們看到神慈愛的時候。文學史上有不少和悔改有關的故事，法國大文豪雨果（Victor Hugo）的曠世巨著《悲慘世界》（Les Misérables）中的主角尚萬進（Jean Valjean）在故事前後的轉變，就是悔改造的心理奇蹟：

尚萬進是貧苦的農家子弟，因為偷了一塊麵包而鋃鐺入獄，卻又一再逃獄失敗，而在牢獄度過了 19 年。出獄後的他，相當憤世嫉俗，儘管有慈祥的主教米立葉（Myriel）收留，他卻恩將仇報，偷走了修道院裡的銀杯。

東窗事發，他被扭送回修道院，儘管他偷竊的贓物被找到，罪證確鑿，主教卻對尚萬進顯現慈愛的胸襟，告訴警察銀杯是他送給尚萬進的禮物，還另外送他燭台。看到主教的慈愛，尚萬進因此幡然悔悟，努力向上，之後還當上市長，並且照顧某位不幸少女的遺孤，最後安詳過世。

是什麼樣的力量，讓尚萬進痛改前非，重新做人？他又是在什麼情況之下，徹底悔改？答案就是，他看到了主教的大愛，主教以德報怨的行為，融化他之前冥頑剛硬的心。同樣地，人在悔改時蒙赦免，就是承認並顯明了神的慈愛！

經文賞析

詩篇103篇

這首大衛所寫的詩中，是顯少沒有提到有關仇敵的詩篇，內容上更多專注在描繪上帝的屬性。此詩的頭尾都是對自己的心說話：「我的心哪，你要稱頌耶和華！」可看出這是一首稱頌上帝的詩篇，可能也在集體的崇拜中被廣泛使用。這首詩篇主要是稱頌上帝的恩惠慈愛，之所以令人感動，更是因為作者具體描述上帝的作為，來顯明祂真是一位滿有恩惠慈愛的上帝，因此我們必須要稱頌祂。

從接下來的詩詞當中，發現上帝的許多作為，包括赦免罪孽、醫治病癆、救贖生命、賞賜冠冕、使之滿足、返老還童、施行公義、伸張冤屈等等。這些都是詩人從一種跟上帝個人關係的建立來描述，意思就是說，他對自己的心說話，述說上帝的作為，都是在他生命中非常深刻的經歷，進而認識上帝的本質。這是從個人關係中，去體會上帝的恩惠與慈愛，也提醒了讀者，我們個人必須與上帝建立這種親密的關係來經歷上帝的作為、恩惠與慈愛。

除了從個人的關係來描述，詩人也從群體的關係來描述。特別是從民族國家，從整個信仰群體來瞭解。詩人從出埃及的背景，來描述整個民族國家的信仰過程是如何經歷上帝的恩惠慈愛。祂是一位頒佈法則的上帝，是滿有憐憫、恩典、慈愛的上帝，是赦免罪過的上帝，以父親看待兒女的角度來憐恤我們、也體諒我們本身的限制。在整個群體的照顧上，用「上帝是父親」的形象，來描述這位上帝的恩惠慈愛，顯明在祂本身的屬性、保護、和憐憫慈愛的心腸等等。

最後詩人以普世的角度來宣稱，所有的人都在祂的憐憫之下，世人的年日如草，在上帝眼中是何等脆弱不堪，但是上帝的慈愛仍顯明在回應

祂的人身上。意思是只要你是願意回應上帝的人，上帝的恩惠慈愛就臨到你。詩人也以命令宣召的口吻，邀請大家一同來稱頌上帝。

上帝的恩惠慈愛顯明在人與祂的關係當中，不論是個人、信仰群體、還是普世眾人，都透過與這位上帝建立關係、來往認識而體會到祂的恩惠慈愛。

詩篇113篇

這首詩篇也是頭尾都用命令的語句來說：「你們要讚美耶和華！」這個句子在原文直接音譯就是大家所熟悉的「哈利路亞」！詩人首先呼召眾人都要來讚美上帝，祂的名應當稱頌，不論是時間一永遠，不論是空間一日出之地到日落之處。詩人要表達的是，上帝的名應當稱頌，其理由不受空間、時間限制，也就是無論如何、遇到何事，上帝應當被稱頌的本質與事實都不會改變。

話雖這麼說，詩人還是提供一個他自己體會的理由，引用「哈拿之歌」部份的內容與背景來談到，上帝是配得稱頌的上帝，不是因為祂只坐在至高之處，而是祂坐在至高之處卻謙卑來觀看、關心地上的事，不只看到地上，還特別看到那些卑微需要照顧的人們。那些無法好好生活的貧寒人與窮乏人，倍受屈辱不能生育的婦人等。上帝必親自高升他們、照顧他們。因為上帝是這樣照顧人的神，以顯明祂對渺小之人的恩惠慈愛。因為是這樣謙卑的上帝，所以我們應當稱頌祂。

